

Grammatica: QUANTITÀ

Ancora non ho ben capito perché, ma le espressioni che esprimo le quantità danno agli italiani un mare di problemi. Forse il punto è che diversi argomenti ruotano intorno alla quantità, e magari si tende a confonderli e a fare confusione. Vi propongo una sistematizzazione che non è oro colato, ma è il frutto dell'esperienza maturata fino ad ora. Per maggiori dettagli, una qualsiasi grammatica inglese saprà sicuramente soddisfarvi più di me, che mi limito allo stretto necessario.

I tre argomenti che gravitano intorno alla quantità sono:

- Gli aggettivi e i pronomi indefiniti;
- Gli indefiniti composti;
- Molto, tanto, troppo.

Prima di affrontarli singolarmente, vi ricordo che in generale, quando si parla di quantità, è importantissimo:

- Distinguere tra quantità singolari e plurali e tra sostantivi *countable* (che si possono contare, come le mele) e *uncountable* (che non si possono contare, come l'acqua o lo zucchero);
- Fare attenzione al tipo di frase (affermativa, negativa o interrogativa);
- Fare attenzione alla parola (aggettivo, avverbio, sostantivo o verbo) che segue.

NB Non tutti e tre questi aspetti devono essere sempre verificati. Come vedremo, in alcuni casi quel che conta è il tipo di frase, in altri la parola che segue. Ma le cose a cui fare attenzione sono sempre e comunque solo queste tre.

AGGETTIVI E PRONOMI INDEFINITI

Gli aggettivi e i pronomi indefiniti *qualche, un po' (di), ne, alcuno, nessuno* e le preposizioni articolate *del, dei, degli e della/e*, usate con riferimento ad una quantità, in inglese devono essere sempre espressi e vengono resi con **some, any, no e none**.

Questi indefiniti sono invariabili in genere e in numero (= non cambiano a seconda della parola maschile-femminile-singolare-plurale cui si riferiscono).

Generalizzando, possiamo dire che qui l'importante è verificare in quale tipo di frase ci troviamo:

AFFERMATIVA = Some NEGATIVA = Any
INTERROGATIVA

Più precisamente:

Some

Funge da aggettivo e da pronome. Si usa:

- in frasi affermative There are **some** children in the garden
Ci sono alcuni/dei bambini in giardino
- nelle offerte Would you like **some** cake?
Vuoi un po' di torta?
- nelle richieste Why don't you get me **some** butter from the
fridge, please?
Perchè non mi prendi del burro in frigo, per favore?

Un'alternativa a **some** è rappresentata da **a little** al singolare (*some bread = a little bread*) e da **a few** al plurale (*some magazines = a few magazines*). Usati senza articolo, questi indefiniti assumono rispettivamente il significato di *poco e pochi*.

Any

Funge da aggettivo e da pronome. Si usa:

- in frasi negative Marion hasn't got **any** sisters
Marion non ha sorelle
- in frasi interrogative Have you got **any** children?
Avete figli?

No

È un aggettivo. Si può usare in alternanza a **not any**.

There is **no** petrol in the tank
There **isn't any** petrol in the tank
Non c'è benzina nel serbatoio

None

È un pronome. Si può usare in alternativa a **not any**.

"Have we got any potatoes?"

"No, we've got **none**"

"*Abbiamo delle patate?*"

"No, we haven't got **any**"

"No, non ne abbiamo"

INDEFINITI COMPOSTI

Si chiamano indefiniti composti perché si formano con uno degli indefiniti visti fino ad ora (*some, any, no + every* che significa ogni/tutto) e con una parola che indica se ci si riferisce a persona, cosa o luogo (*body, thing, where*). La difficoltà qui sta nel porsi due domande:

- Il tipo di frase in cui ci troviamo (importante per scegliere tra *some/any*);
- La cosa a cui mi riferisco (persona/cosa/luogo).

Una volta risposto a queste due domande, basta combinare i due pezzi per ottenere l'indefinito giusto.

Some	+	Body (one)
Any		Thing
No		Where
Every		

Some	Any	No	Every
Pronomi			
PERSONE			
Someone Somebody Qualcuno	Anyone Anybody Qualcuno, nessuno, chiunque	No one Nobody Nessuno	Everyone Everybody Tutti, ciascuno
COSE			
Something Qualcosa	Anything Nulla, niente, qualsunque cosa	Nothing Niente, nulla	Everything Tutto, ogni cosa
Avverbi di luogo			
Somewhere In qualche luogo, da qualche parte	Anywhere In qualche/nessun luogo, da qualche/nessuna parte, in qualsiasi posto	Nowhere Da nessuna parte	Everywhere Dappertutto, ovunque

NB Quando usate NO e i suoi composti (*nobody, no one, nothing, nowhere*) ricordatevi che in inglese non si possono MAI fare le cose due volte. Essendoci già una negazione (NO, più negazione di così!) non potete negare un'altra volta nella frase come fa l'italiano:

Non ho visto nessuno

Non voglio nulla

Non vado da nessuna parte

Per evitare la doppia negazione avete due possibilità:

- a) O mantenete la struttura italiana (con il verbo negativo) e lo fate seguire da *any* (che, come abbiamo studiato, sta in contesti negativi)
e.g. I haven't seen anybody
e.g. I don't want anything
e.g. I don't go anywhere

- b) O mettete la frase alla forma affermativa (badando bene di mantenere in tempo verbale invariato) e usate il composto di NO
e.g. I have seen nobody
e.g. I want nothing
e.g. I go nowhere

MOLTO, TANTO, TROPPO

La confusione tra questi tre avverbi di quantità molto deriva dal fatto che, mentre in italiano si usa la stessa parola indipendentemente da quanto segue, in inglese è la parola che segue a determinare la scelta tra una forma o l'altra. Ecco una tabella riassuntiva a cui fare riferimento in caso di dubbio e a seguire qualche precisazione.

	+ Aggettivo/ avverbio	+ Sostantivo singolare (anche sottinteso)	+ Sostantivo plurale (anche sottinteso)	Con verbo
Molto, tanto	VERY	MUCH A LOT OF/ LOTS OF	MANY A LOT OF/ LOTS OF	VERY MUCH A LOT
Troppo	TOO	TOO MUCH	TOO MANY	TOO MUCH

- A **lot of/lots of** sono da preferirsi a **much/many/very much** nelle frasi affermative
e.g. Your bees produce **a lot of / lots** of honey
e.g. Do your bees produce **much** honey?

e.g. There are **a lot of / lots** of new buildings in that area
e.g. Are there **many** buildings in that area?

e.g. Doren knows **a lot** about the history of the USA
e.g. Doren doesn't know **very much** about it
- *Molto* dopo i verbi **to rain, to try, to study e to work** si traduce con **hard**
e.g. It's raining **hard**, why don't we stay at home?
- *Tanto* con il significato di *così* davanti a un aggettivo si rende con **so**
e.g. She's **so** kind!